

Trenes

María Teresa Andruetto
Istvansch



ILUSTRACIONES:

Istvansch

CANTIDAD DE PÁGINAS: 32

FORMATO: 20 x 17 cm

SERIE: Álbum Infantil

Guía de lectura

Los autores

Biografías:

<http://www.loqueleo.com/ar/autores/maria-teresa-andruetto>



<http://www.loqueleo.com/ar/autores/istvansch>



Síntesis del libro

Personajes: María y Juan, dos jóvenes.

Lugar: la acción se desarrolla en dos trenes que marchan en sentido contrario.

Argumento y análisis: esta poesía, de ocho estrofas y versos irregulares, narra la historia de amor de María y Juan.

El argumento desarrollado por María Teresa Andruetto parte de los versos del escritor español Ramón Gómez de la Serna, que la autora cordobesa ha recreado en esta poesía.

La narración responde a la estructura canónica (introducción, desarrollo y resolución). En la introducción se presentan dos mundos: el de María y el de Juan. Los jóvenes van viajando en diferentes trenes (el de ella es azul y el de él, amarillo), en momentos del día distintos (el día y la noche) y en direcciones opuestas (ella se dirige al Sur y él, al Norte). Esos mundos son disímiles e incluso antagónicos. En un determinado momento, sus vagones quedan frente a frente y los protagonistas

cruzan sus miradas. Es en el desarrollo de la historia donde esas diferencias se trasladan a la descripción (retrato) de cada personaje (por ejemplo, ella tiene pelo oscuro y él es rubio). Esa lógica binaria se rompe cuando el juego de las miradas se vuelve intenso y las diferencias no solo resultan atractivas sino que además generan una nueva instancia, una síntesis superadora de los estadios anteriores (ambos ven al tren del otro "verde"). La fuerza de ese amor a primera vista prevé un desenlace feliz para este inesperado encuentro.

En cuanto al lenguaje, apela de manera constante al contraste de imágenes, especialmente cromáticas, y potencia su fuerza poética por medio de diversos recursos (la enumeración, la repetición, los paralelismos), a pesar de su notoria economía.

Por otro lado, el ilustrador ha construido un segundo relato desde lo icónico, en el que se conjugan diferentes nociones (color, forma, disposición en el espacio) y una variedad de recursos (fotos, boletos de tren, recortes de diario y dibujos) que, mediante la técnica de *collage*, recrean el sentido de las palabras y proponen nuevas interpretaciones.

De esta manera, texto e imagen se conjugan en forma poética y original para estimular en los pequeños lectores el disfrute de la poesía.

Contenidos conceptuales

- La narración: estructura canónica (introducción, desarrollo, desenlace).

- La poesía: disposición espacial del texto.
- La relación texto-imagen.
- Reconocimiento de las partes de una narración.
- Identificación de la poesía por su silueta y sonoridad.
- Vinculación del contenido de la poesía con las imágenes.
- Apreciación de la lectura como fuente de placer y entretenimiento.
- Disfrute de las ilustraciones a partir de la observación y el descubrimiento de posibles sentidos en la imagen.

Propuestas de actividades

Antes de la lectura

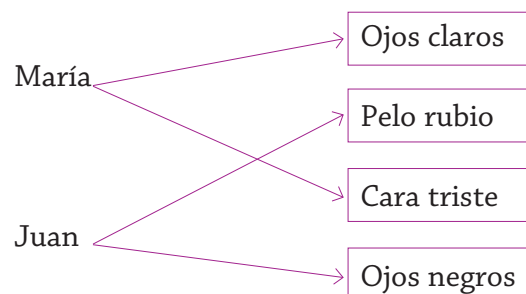
- Preguntar a los chicos: ¿les gustan las historias de amor? Justificar las respuestas. ¿Recuerdan alguna historia de amor de la literatura, el cine o los dibujos animados? Compartir los argumentos.
- Entre todos, confeccionar una lista de medios de transporte. Luego, compararlos identificando semejanzas y diferencias (los que tienen ruedas, los que llevan muchos / pocos pasajeros, los que sirven para viajar cerca o muy lejos, los que van por el agua, el aire o la tierra, etcétera).
- Tapa: mencionar los diferentes elementos que vayan reconociendo en la ilustración. Ubicar a los personajes. ¿Qué pueden decir acerca de ellos (aspecto, edad, actitud)? ¿Dónde les parece que están? ¿Qué momento del día es en cada caso? ¿Qué colores nos ayudan a diferenciar el día de la noche? Esos trenes, ¿van en la misma dirección? ¿Por qué? ¿Qué son esos papelitos que se observan arriba y abajo?
- Contratapa: leer el comentario de contratapa. ¿Cuál creen que es la historia de amor que se narra en este cuento? Formular hipótesis de lectura.
- Leer el epígrafe y comentarlo. ¿Cómo se imaginan esa historia de amor entre dos trenes? ¿Dónde se conocieron? ¿De dónde vendrían? ¿Tendrían pasajeros?

Comprensión de la lectura

- Marcar con una cruz la respuesta correcta:

- Juan iba al...
Norte. X
Sur.
Este.
Oeste.
- María iba al...
Norte.
Sur. X
Este.
Oeste.
- Juan viaja en un tren...
azul.
rojo.
amarillo. X
- María viaja en un tren...
amarillo.
azul. X
rojo.

- Uní cada personaje con sus cualidades.



- Responder V (verdadero) o F (falso):
- Al principio del cuento,...
María y Juan se miraron. V
los trenes iban en direcciones diferentes. V
el tren de Juan se volvió verde. F
- Al final del cuento,...
el tren de María se volvió verde. V
el tren de Juan se volvió azul. F
los trenes tomaron la misma dirección. V

Después de la lectura

- Comentar con los chicos la narración. Preguntarles: ¿les gustó la poesía? Compartir las opiniones. ¿Se imaginaban que la historia iba a terminar así? ¿Qué les parece: María y Juan se sentirán igual que al principio del viaje? Justificar las respuestas. Entonces, ¿por qué *Trenes* es una historia de amor?
- Leer la poesía completa adoptando diferentes modalidades: una oración cada chico, una estrofa por alumno, de a dos, en dos grupos, reemplazando alguna palabra por su onomatopeya (por ejemplo, tren), repitiendo el último verso de cada estrofa, etcétera.
- ¿Cómo está escrito *Trenes*? ¿Cómo se dan cuenta de que es una poesía? ¿Cuántas partes (estrofas) tiene este texto? ¿Son esas partes iguales? Justificar.
- Si observamos las ilustraciones, ¿qué usa María mientras va en tren? ¿Qué estaría escuchando? Y Juan, ¿qué haría durante el viaje? ¿Qué hacen ustedes cuando viajan para no aburrirse? Confeccionar, entre todos, una lista de entretenimientos.
- Jugar con las imágenes del libro. Por ejemplo: ¿cuántas estampillas hay en el cuento? ¿Hay alguna que se repita? ¿Cuál es la página que tiene más estampillas? ¿Y cuáles son las páginas en las que no aparece ninguna? ¿Dónde hay una estampilla con un tren verde? ¿Y dónde está la que

tiene un tren rojo? ¿Por qué les parece que están en esas páginas?

- Observar los trenes que aparecen en las ilustraciones. ¿Son todos iguales? Proponer posibles criterios para clasificarlos (nuevos / viejos; con o sin chimenea; de un color o de varios colores; ubicados a la derecha, a la izquierda, en el centro, arriba o abajo de la página).
- Explorar los textos del *collage*. Ubicarlos. ¿Les parecen todos iguales? ¿Identifican alguna palabra en los boletos y recortes de diario? Anotarlas y tratar de reponer el significado entre todos.
- En las páginas 16 y 17 aparece un recorte sobre el Expreso de Oriente. Preguntarles a familiares o amigos adultos por qué ese tren es tan conocido. ¿Cuándo cumplió cien años?

Taller de producción

- La fuerza del amor entre María y Juan hizo que los trenes tomaran la misma dirección. Responder qué pasaría si dos personas se enamoran...
 - andando en bicicleta,
 - viajando en avión,
 - manejando un automóvil,
 - navegando en barco.
- Imaginar qué veía Juan y qué veía María desde la ventanilla del tren. Confeccionar dos listas con las respuestas de los chicos en el pizarrón. Tengan presente que él viajaba de noche y ella, de día.
- Proponer, entre todos, una historia para explicar por qué María tenía cara triste. ¿Qué le habría pasado? Con la ayuda del docente, organizar el relato en tres momentos:
 - Primero,...
 - Luego,...
 - Al final,...
- Conjeturar qué pasó con María y Juan y los dos trenes que cambiaron de dirección. Si el cuento

continuara, ¿qué leeríamos? ¿Y qué veríamos en las siguientes dos páginas?

Articulaciones interdisciplinarias

■ Educación vial

- Visitar una estación de tren. Identificar los diferentes sectores (vías, andén, boletería, paso nivel, sala de espera, kioscos, puesto de diarios y revistas, etc.). Investigar para qué sirven las barreras, la línea amarilla en el andén y qué precauciones se deben tomar al subir a un vagón (no apoyarse en las puertas, esperar a que se detenga el tren para descender, no correr por los pasillos, etc.).

■ Educación para el consumo

- Averiguar a partir de qué edad los chicos pagan boleto. ¿Por qué es importante conservar el pasaje hasta que se llega a destino?

Con Literatura

- Si desean seguir leyendo historias de trenes, les sugerimos *El tren más largo del mundo* de Silvia Schujer, en la serie Amarilla de Loqueleo.
- Para quienes disfruten descubriendo en las imágenes otros sentidos, les recomendamos *Del otro lado del mundo* de Laura Devetach, con ilustraciones de Viviana Garófoli, en la serie Amarilla de Loqueleo.

Con Plástica

- Identificar los colores que aparecen en el cuento. Revisar las primeras ilustraciones: ¿dónde aparece el amarillo? ¿Y dónde el azul? ¿En qué páginas se ven los dos colores? Detenerse en las páginas 12 y 13, por ejemplo. ¿Qué parte de la ilustración ocupa el color azul? ¿Y qué parte el amarillo? ¿Esa ubicación de los colores se repite en las

páginas siguientes? Justificar. Luego, observar atentamente la página 20. ¿Qué nuevo color, entre el azul de arriba y el amarillo de abajo, utilizó el ilustrador? ¿Qué pasa en las páginas siguientes: hay más o menos verde? ¿Por qué? ¿Tiene esto que ver con la historia? Argumentar. ¿Cuándo aparece el rojo? ¿Con qué sentimiento está asociado este color? ¿Qué pasa en ese momento con los personajes? ¿Hay en las dos páginas finales algún otro elemento que se relacione con el amor?

- Experimentar, a partir de los colores primarios (rojo, amarillo, azul), la composición de otros tonos.
- Mediante la técnica de *collage* ilustrar alguna de las consignas que se sugieren en el “Taller de producción”.

Con Educación Física

- Jugar con los chicos. Organizar dos o más trenes donde cada chico sea un vagón y proponer un recorrido con varias estaciones en el patio de la escuela. A partir de diferentes consignas, trabajar las nociones de: dimensión (largo-corto); direccionalidad (hacia, desde); velocidad (rápido-lento); ubicación (dentro-fuera); orientación (adelante-atrás, izquierda-derecha), etcétera.

REDACCIÓN: MARÍA CRISTINA PRUZZO